

Dona

Autor(en): **Ruffieux, Calixte**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **85 (1958)**

Heft 10

PDF erstellt am: **24.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-231061>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Dona

*O Dona tan d'amâ, du grantin t'é pèrdya ;
Portan tè vèyo rè, ti lè dzoa din ma ya,
Avoui ton mimo kâ, tè j'yè to pyin dè ri,
Tè bré tindu vèr mè, po vouêrdâ ton piti.*

*L'y a dè chin di j'an, kan te n'infan
[pyorâvè,
Mè prenyin din tè bré, tè, te mè
[koncholâvè,
M'abbranchin dàthamin, y krêyo t'oure adi,
Dona, te mè dejé : « Pyâra pâ, mon piti. »*

*Kan vouè, mè fô. di kou, pachâ di poutè
[j'ârè,
L'è Dona ke chotin mon pouro kâ ke
[pyârè,
Ke mè léchè djémé. ke rèvin totèvi.*

*L'è Dona ke mè ri dè che n'ârma tan
[bouna,
Ke mè di dè cha vouè ke l'è chobrâye
[dzouna :
Dona tè vouêrdè bin, pyâra pâ, mon piti.*

P. Callixte Ruffieux.

LE FE A TOBI VO CONTÈ

Po lè mariatson

*Dèvan le mariâdzo :
Lè grahiâ dèvejon,
Lè miyè lè j'acuton !*

*Apri le mariâdzo :
Lè fènè dèvejon,
Lè j'omo lè j'acuton !!*

*Dyi j'an, du le mariâdzo :
Inthimblïo i dèvejon,
Lè vejïn lè j'acuton !!!*

Luvi a Tobï,
d'apri dou franché.

(Reproduction autorisée par M. Louis Ruffieux, Feuille d'Avis de Bulle.)

Dans les Amicales

Chapelle (Glâne). — A l'exemple de ce que fait l'Amicale de Savigny, la nôtre a, elle aussi, organisé sa « sortie » en autocar.

Ce car de la G.F.M. de Fribourg prit à son bord les 25 participants à Chapelle-même et les conduisit à Châtel-St-Denis, où quelques-uns assistèrent à la messe en la magnifique église de la localité.

De là, ce fut la montée aux Pléiades, où l'on pique-niqua, admirant le paysage et chantant notre beau pays. Puis, ce fut la « dévalée » sur Vevey, où d'aucuns tirèrent une bordée en barque...

Le retour se fit en direction d'Attalens-Palézieux. Dans ce dernier village, l'« Abbayï » battait son plein. On s'y attarda jusqu'à 21 heures dans l'allégresse générale. Enfin, au Café du Verger, on but le verre de l'amitié. Belle et reconfortante journée qui encouragera de nouveaux amis à se rattacher à notre joli groupement.

DERNIÈRE HEURE

200 patoisants à l'assemblée de l'Amicale de Fribourg

Le 3 juin, à l'Hôtel de la Paix à Fribourg, l'Amicale de cette ville a tenu une assemblée enthousiaste. Plus de 200 présents, dont beaucoup de dames, parmi lesquelles beaucoup de jeunes. Ce fut un réel succès. On y entendit le président, M. Louis Ruffieux ; le secrétaire, Francis Brodard ; Joseph Yerly, de Treyvaux ; Denis Pittet, de Magnedens ; Ed. Helfer, de Lausanne, et le secrétaire romand Oscar Pasche, qui parla en patois du Jorat. Une séance encourageante s'il en fut pour le maintien des patois. (Un compte rendu plus complet paraîtra en juillet.)